



Invitational Hockey Tournament Tournament Rules and Regulations Tournoi de hockey sur invitation Règlements

8. The number of players dressed for any game must be the same as on the score sheet provided to the timekeeper.
Le nombre de joueurs qui participent à la partie doit être le même qu'inscrit sur la feuille de pointage remise au chronométrateur.
9. **Replacement Goaltender:** (Due to illness, injury, or absence)
Teams with only none or one (1) goaltender dressed must accept a replacement provided by the P.C.O.T. Invitational Tournament Committee.
*Remplacement de gardien de buts (Suite à une blessure ou absence)
Toute équipe qui n'a qu'un seul gardien de buts en uniforme doit accepter un substitut désigné par le comité organisateur.*
10. **Canadian Adult Recreation Hockey Association (CARHA) Rules**
Any player who loses his helmet during play, shall not be allowed to continue to participate in the play. A minor penalty will be assessed for any infraction to this rule.
Règlements de l'association canadienne de hockey récréatif pour adultes (CARHA)
Tout joueur qui perd son casque protecteur pendant le jeu, ne pourra participer à la partie. Une punition mineure est décernée au joueur fautif.
11. **Methods to be used to determine Standings and Wins:** Group standing in round robin play (First 3 games)
Each group will play a point series - 2 points for a win - 1 point for a tie.
Méthode utilisée pour le classement et pour déterminer le gagnant :
Victoire 2 points ; match nul 1 point
- (1) When two (2) teams are tied on points.
(a) If these two teams have played each other, whichever team won the game places higher. (b) The team with the greatest goal spread places higher.
(c) If these teams are still tied after (a & b) and they have played each other whichever team scored the first goal in the game against the team with which it is tied places higher.
- (1) *Lorsque deux équipes sont à égalité*
(a) *Le gagnant dans la partie entre les deux(2) équipes*
(b) *L'équipe ayant la plus grosse différence entre les buts pour et les buts contre est gagnante.*
(c) *Si l'égalité persiste, l'équipe ayant compté le premier but dans le match opposant les deux(2) équipes est considérée gagnante.*
- (2) When three (3) teams are tied on points.
(a) The team that defeated the other two shall be placed higher. Second place is determined by Rule 1.
(b) The team with the greatest goal spread places higher. Second place is determined by Rule 1.
(c) If these teams are still tied, the team scoring the earliest goal in the first three games places higher.
(d) If still tied, the P.C.O.T. Invitational Tournament Committee shall determine the standing.
- (2) *Lorsque trois(3) équipes sont à égalité*
(a) *L'équipe ayant défait les deux autres équipes est considérée l'équipe gagnante.*
(b) *L'équipe ayant la plus grosse différence entre les buts comptés et les buts alloués est la gagnante*
(c) *Si l'égalité persiste, l'équipe ayant le but le plus rapide dans une de ses trois parties est déclarée gagnante.*
(d) *Si l'égalité persiste, le comité organisateur déclare l'équipe gagnante.*

Declaring winners in the Finals

If teams are tied at the end of regulation play, one (1) "Sudden Death" five (5) minute (running time) overtime period will be played.

If teams are still tied at the end of the overtime period, a three-man shootout will be held. If teams are still tied, a Sudden death shootout will determine the winner.

Pour déterminer un gagnant dans les finales :

Si la partie se termine à égalité, une période de 5 minutes à temps continu sera jouée jusqu'à ce qu'un but soit compté.

Si la partie est toujours à égalité, une fusillade de trois joueurs de chaque équipe sera tenue. Si l'égalité persiste, une fusillade opposant un joueur de chaque équipe aura lieu jusqu'à ce qu'il y ait un gagnant.

1. Age Rule:

Depending on the Divisional age requirements, all players participating in the P.C.O.T. Invitational Tournament must meet the minimum age requirements and be 35, 50, or 60 years of age or older, on or by their first game played. In the event of contestation, proof of age must be provided if requested by the Tournament Committee. Any and all games played using an underage player will be forfeited by a score of 2-0.

Age : Selon les divisions, tous les joueurs doivent respecter l'âge minimum requis pour jouer dans ladite division soit 35, 50 ou 60 ans. En cas de contestation, une preuve avec carte d'identité devra être présentée à un membre du comité. Si toutefois une équipe est prise en défaut, la partie sera perdue par défaut et le pointage sera de 2-0.

2. Rules acknowledgement & agreement:

All players participating in the P.C.O.T. invitational tournament will be required to sign a form acknowledging and agreeing to the tournament rules before their first game.

Règlements et convention: Lecture et acceptation des règlements du tournoi. Tous les joueurs participant au Tournoi de Pointe-Claire devront signer un formulaire comme quoi ils ont lu et acceptent les règlements du tournoi avant leur premier match.

3. All teams must be ready to start the game on time or the game will be forfeited.

Toute équipe devra être prête à débiter la partie à l'heure indiquée ou la partie sera perdue par défaut.

4. As per current Quebec law governing sports regulations, approved helmets, full face mask protection, neck protectors and skate guards are mandatory.

Selon la loi dans la régie du sport du Québec, tout joueur devra porter un casque avec visière complète et un cache-cou approuvé. Les casques-protecteurs avec protection faciale complète, protège-cous et garde-patins sont obligatoires.

5. Any team(s) displaying rough play will be given one (1) warning. Team(s) will be expelled by the tournament if the warning is ignored.

Une équipe faisant preuve de rudesse, recevra un (1) avertissement. Si cet avertissement est ignoré cette équipe sera expulsée.

6. Game Plan:

60 minutes - 2 periods	Horaire de la partie :	60 minutes - 2 périodes
-------------------------------	------------------------	-------------------------

(a) Warm up	3 minutes	(a) Période de réchauffement	3 minutes
(b) First period	20 minutes	(b) Première période	20 minutes
(c) Second period	25 minutes	(c) Deuxième période	25 minutes
(d) Scrape & Flood	10 minutes	(d) Resurfaçage	10 minutes

The last minute will be stop time if the score is tie or if 1 goal difference.

La dernière minute sera chronométrée à temps arrêté si la partie est à égalité ou si la différence est de 1 but.

7. Number of Players:

There is no limit to the number of players. As many as you wish can be dressed for the tournament. We suggest a minimum of fourteen (14) so as to be competitive. *Il n'y a pas de limite de joueurs requise mais nous vous suggérons un minimum de 14 joueurs afin d'être compétitifs.*

IMPORTANT

All players must have played at least two games in the Three-Game Round Robin before competing in Semi-Final or Final games. No player is permitted to play on more than one team in the tournament.

Tous les joueurs doivent avoir participé à deux(2) parties pour être éligibles à participer à la finale. Aucun joueur ne peut jouer pour deux équipes dans le tournoi.